

1645 März 11., Perpignan

A

SCHREIBEN VON [GARDELT.] H[EINRICH II.] ZURLAUBEN AN [ALT] AM-
MANN [UND DERZEITIGEN STADT- UND AMTSRAT BEAT II.]
ZURLAUBEN, ZUG

"Depuis la Vostre du 16.^{me} feburier, J'ay n'ay receu aulcune. et me
Contenteray de recevoir à Vostre Commodité les nouvelles de Vostre bon-
ne santé, et des Vos Commandements, aux quels par la grace de Dieu, Je
desobeyra Jamais. M.^{seig} [Henri de Lorraine] le Comte d'Harcourt [Vi-
zekönig von Katalonien] arrivera Jcy apres demain. On ne parle pas en-
corre de l'entreprise qu'on fera cet anné [- bekanntlich lag Frank-
reich damals u.a. auch mit Spanien im Kriege -], mais pour Vous mander
des plus grandes nouvelle J'attendray le passage de M.^r le Comte
d'Harcourt: on dit tousiours, que nous [gemeint die Kompagnien Reding,
Zurlauben - deren Inhaber Gardehptm. Heinrich I. Zurlauben war -, von
Roll und Estavayer-Wallier]¹ serions relevées de la garnison [von Per-
pignan] par ceux du Praraman [gemeint des Regiments Praroman]². en
suite Je ne doute pas de Vos paines accoustumees dans le pays, pri-
ant Dieu de vous donner la patience, et santé et à tous les nostres,
aux quels Je baise tres humblement les mains, et me recomande à Vos
bonnes graces ...".

"iiten Martij 1645 - receu 9 apuril

schmökht woll von ... [der Biese] ist lang uffbehalten
da ermanglet der vom 29ten martij, geschriben den 12ten Aprilis durch brueders
[gemeint des obgenannten Gardehauptmanns] potschafft
Solle ...³ Schikken."

1) s. Zurlauben/HM II 173f.

2) s. AH 93/6

3) Text - ca. 2 Wörter - zerstört.

Original, mit Siegeln. Dorsualnotiz von Beat II. Zurlauben.
AH 93, 21-22 - Blatt 21^v und 22^r leer

1645 September 9., "Castillon [=Castello de Amprias]"

A

SCHREIBEN VON [GARDELT.] H[EINRICH II.] ZURLAUBEN AN [ALT] AM-
MANN [UND DERZEITIGEN STADT- UND AMTSRAT BEAT II.]
ZURLAUBEN, ZUG

"J'espere de recevoir demain des Vos lettres: Cette fois Je suis

Contrainct de despescher les miennes Un Jour plustost qu'à l'ordinaire, estant avec nos 4 Compagnies [Reding, Zurlauben, von Roll und den beiden zu einer Vollkompagnie zusammengelegten Halbkompagnien Estavayer und Wallier]¹ à Castillon à deux lieux de l'armée [von Lieutenant-général César de Choiseul, Comte du Plessis-Praslin, die im damals von Frankreich gegen Spanien geführten Krieg vor allem auf dem katalonischen Kriegsschauplatz zum Einsatz kam], où Nous demeurerons encorre la moitie de la semmene suivante; JI ne s'est rien passé de Nouveau Jcy, depuis la mienne que J'ay Vous ay mandé le 3.^e 7bre [=September] de la deffaicte des ennemis dans la Ville de flix. Ballaquer [=Balaguer], [das von franz. Truppen belagert wurde] ne tiendra plus passé Une semmene, Mon Cousin l'enseigne [Johann Heinrich Honegger] est tousiours malade icy, et m' imagine bien qu'il a le Heimbwé: M.^r le Capp.^{ne} [aux gardes, Philipp] Wallier est tousiours à Cervera: et le reste se porte bien, Dieu Mercy; Je vous baise bien humblement les mains, et à tous les Nostres, priant Dieu de Vous conserver en bonne santé ...".

1) s. Zurlauben/HM II 173f.

Original, mit Siegeln - AH 93, 23-24 - Blatt 23^v und 24^r leer

16

1650 Dezember 6., "St. Niclaus"

A

SCHREIBEN VON [GARDEHPTM. HEINRICH II.] ZURLAUBEN AN [ALT] AMMANN [UND DERZEITIGEN STADT- UND AMTSRAT BEAT II.] ZURLAUBEN, ZUG

"Des H. Vatteren beede [Briefe] von 16. November [1650], wie auch das drytte den 18. [November] dattiertes hab Jch durch den Guil[1]aume und Remond [=Raymond], darüber das Coopert an [Urs] Jaquet [Postmeister in Lyon] gewessen, empfangen, welche den 3. dis alhie durch ... [die Freigrafschaft] Burgundt ankhommen, undt sich Jhrer pferdten halber sehr beklagt haben, weil dieselben zum anderen mahlen Verwechslen Müessen. Sy habent auch Vermeint, das Jch Jhnen gestrachs werde Geldt fürschiessen, welches aber für Sy Jn Langer Zeit nit bereitet kan sein, kan Jhnen auch kein dienst nit gäben, dessentwegen Jhnen gesagt, Jhres glückh anderstwoho zusuochen haben. Guilaume Jst gewüsslich nit vill zu Verthrauwen, allein zu seiner Zeit will Jch denselbigen umb überigen Nottwendige sachen examinieren. Mich bedauert die List undt Misthrauwen der Fr. Bas [Anna Elisabeth Wallier, Witwe von Gardehptm.